



UDRUGA ZA RAZVOJ, OKOLIŠ I KULTURU EKO ZH

Dr. Jure Grubišića 12, 88220 Široki Brijeg, Bosna i Hercegovina · info@ekoZh.org · www.ekoZh.org

JAVNI POZIV ZA DOSTAVU PONUDA

Produkcija dokumentarnog filma o endemskim slatkovodnim ribama Mostarskog blata

Broj poziva	EKO ZH / CEPF-00036651 / 01-2026
Datum objave	31.8.2026.
Rok za dostavu ponuda	7.9.2026. 2026. do 16:00 sati
Procijenjena vrijednost	5.500,00 USD (protuvrijednost u KM), sve uključeno
Vrsta postupka	Neformalni postupak nabave — prikupljanje ponuda javnim pozivom
Tko se može prijaviti	Fizičke osobe (ugovor o djelu ili autorski ugovor) i pravne osobe / obrti

1. Podaci o naručitelju

Naručitelj: Udruga za razvoj, okoliš i kulturu EKO ZH, Dr. Jure Grubišića 12, 88220 Široki Brijeg, Bosna i Hercegovina.

Kontakt osoba: Vedran Kordić, voditelj projekta · tel. +387 63 721 059 · e-mail: info@ekoZh.org, vedrankordic1984@gmail.com.

2. Kontekst i svrha nabave

Udruga EKO ZH provodi projekt „Zaštita endemskih slatkovodnih riba u Mostarskom blatu, Bosna i Hercegovina“, uz finansijsku potporu Critical Ecosystem Partnership Fund (CEPF), broj granta CEPF-00036651, putem Regionalnog provedbenog tima BirdLife International. Projekt se provodi u razdoblju od 1. kolovoza 2026. do 30. rujna 2027.

Projekt je usmjeren na zaštitu dviju kritično ugroženih endemskih vrsta riba — mostarske gaovice (*Phoxinellus pseudalepidotus*, lokalno „pikanac“) i hercegovačkog vijuna (*Cobitis herzegoviniensis*) — koje obitavaju isključivo u krškom sustavu Mostarskog blata, a čije je posljednje netaknuto stanište ugroženo planiranom brzom cestom.

Svrha ove nabave je odabir izvođača za produkciju dokumentarnog filma koji će široj javnosti, lokalnim zajednicama i donositeljima odluka predstaviti vrijednost ovih vrsta i staništa te potrebu njihove zaštite. Film je ključni alat podizanja svijesti i zagovaranja u okviru projektnih aktivnosti 3.1.2 i 3.1.3.

3. Predmet nabave i opseg posla

Predmet nabave je cjelovita produkcija dokumentarnog filma. *Posao je zamišljen tako da ga može izvesti i jedna osoba koja objedinjuje više uloga (redatelj, snimatelj, montažer), samostalno ili u suradnji s vanjskim suradnicima.*

A) Predprodukcija

- izrada scenarija i knjige snimanja u suradnji sa stručnim timom projekta;
- plan snimanja usklađen s terenskim aktivnostima projekta.

B) Snimanje

- terensko snimanje na lokaciji Mostarsko blato (najmanje 4 snimateljska dana), uključujući snimanje tijekom speleoronilačke istraživačke kampanje;
- snimanje intervjua sa stručnjacima, ribolovcima, predstavnicima lokalne zajednice i nadležnih tijela (najmanje 5 intervjua);
- zračne snimke (dron) krajolika Mostarskog blata — vlastitom opremom ili u suradnji s drugim snimateljem;
- integracija podvodnog i špiljskog materijala koji osigurava stručni tim projekta.

C) Postprodukcija

- montaža, kolor-korekcija, obrada tona, glazbena podloga s uređenim autorskim pravima;
- grafika, animirane karte i titlovi na hrvatskom i engleskom jeziku.

D) Isporuke

Br.	Isporuka	Rok
1	Scenarij i plan snimanja (odobreni od Naručitelja)	15 dana od potpisa ugovora
2	Provedeno terensko snimanje (uklj. tijekom ronilačke kampanje)	rujan – studeni 2026.
3	Radna verzija filma (rough cut) na pregled Naručitelju	do 31.01.2027.
4	Završna verzija dokumentarnog filma, 20–25 minuta, u punoj rezoluciji (min. 1080p), s titlovima na HR i EN	do 31.03.2027.
5	Kraće verzije za društvene mreže (najmanje 3 videozapisa, 60–90 s, vertikalni i horizontalni format)	do 31.03.2027.
6	Tehnička podrška na dvije javne projekcije (Široki Brijeg i Mostar)	lipanj – kolovoz 2027.
7	Predaja izvornog (sirovog) materijala i projektnih datoteka na vanjskom disku	uz završnu isporuku

Napomena: podvodni i špiljski materijal snimljen tijekom istraživačke kampanje osigurava stručni tim projekta i stavlja se izvođaču na raspolaganje bez naknade. Poželjno je, ali nije obvezno, da izvođač bude prisutan na terenu tijekom ronilačke kampanje (kolovoz – listopad 2026.).

4. Procijenjena vrijednost i način plaćanja

Procijenjena vrijednost nabave iznosi 5.500,00 USD u protuvrijednosti u konvertibilnim markama, prema srednjem tečaju Centralne banke BiH na dan plaćanja. Navedeni iznos je konačan i uključuje sve troškove izvođača (rad, opremu, putovanja, smještaj, licencije za glazbu te sve poreze i doprinose).

- **Fizičke osobe:** iznos se ugovara kao bruto naknada iz koje Naručitelj obračunava i uplaćuje propisane poreze i doprinose sukladno ugovoru o djelu ili autorskom ugovoru.
- **Pravne osobe / obrti:** iznos uključuje PDV ako je ponuditelj u sustavu PDV-a; plaćanje po ispostavljenom računu.

Ponude koje premašuju procijenjenu vrijednost bit će odbijene kao neprihvatljive.

Predviđena dinamika plaćanja: 30 % po potpisu ugovora i odobrenju scenarija; 40 % po prihvaćanju radne verzije filma; 30 % po prihvaćanju završne verzije i predaji svih isporuka. Plaćanja su uvjetovana primitkom sredstava od donatora.

5. Tko se može prijaviti

Pravo sudjelovanja imaju **fizičke osobe** (samostalni redatelji, snimatelji, montažeri i drugi autori) i **pravne osobe** (produksijske kuće, obrti, agencije), iz Bosne i Hercegovine i inozemstva.

Fizička osoba ne mora biti registrirana za obavljanje djelatnosti. S odabranom fizičkom osobom sklapa se, prema naravi posla i dogovoru, **ugovor o djelu** ili **autorski ugovor**. S pravnom osobom / obrtom sklapa se ugovor o pružanju usluga.

Ponuditelj (fizička ili pravna osoba) treba ispunjavati sljedeće uvjete:

1. raspolaže opremom za snimanje u rezoluciji najmanje 1080p te mogućnošću zračnog (dron) snimanja — vlastitom opremom, najmljenom ili u suradnji s drugim snimateljem;
2. može predočiti najmanje 2 (dva) primjera ranijih radova (dokumentarni, obrazovni, promotivni ili sličan videosadržaj) iz posljednjih 5 godina u kojima je imao ključnu ulogu (redatelj, snimatelj i/ili montažer) — mogu biti i timski radovi, uz poveznice;
3. nije u sukobu interesa s Naručiteljem u smislu točke 10. ovoga poziva.

Nije potrebno dostavljati dokaz o registraciji djelatnosti ni potvrde o poreznim obvezama; dostatna je Izjava ponuditelja (Prilog 2).

6. Sadržaj ponude

Ponuda mora sadržavati:

1. ispunjen i potpisan Obrazac ponude (Prilog 1);
2. potpisanu Izjavu ponuditelja (Prilog 2);
3. popis referenci s poveznicama na najmanje 2 prethodna rada (Prilog 3);
4. kratak kreativni koncept i plan produkcije (najviše 2 stranice): pristup temi, vizualni stil, struktura filma, terminski plan;
5. kratak životopis (CV) redatelja/snimatelja i, ako postoje, ključnih suradnika.

Sve stavke ponuditelj je dužan dostaviti objedinjene u jednom dokumentu.

Fizičke osobe ne dostavljaju rješenje o registraciji djelatnosti. Ponuda se dostavlja na hrvatskom jeziku (ili bosanskom/srpskom); reference i portfolio mogu biti na engleskom.

7. Kriteriji za odabir

Ponude se ocjenjuju prema sljedećim kriterijima, s ukupno najviše 100 bodova:

Kriterij	Bodovi	Način ocjenjivanja
Kvaliteta dostavljenih referenci (portfolio)	35	Produksijska i pripovjedna kvaliteta prethodnih radova
Kreativni koncept i plan produkcije	25	Primjerenost pristupa temi zaštite prirode, jasnoća plana i rokova
Cijena	30	Najniža prihvatljiva cijena dobiva 30 bodova; ostale razmjerno
Iskustvo u snimanju prirode, podvodnih ili terenskih sadržaja	10	Dokazano relevantnim referencama
UKUPNO	100	

Odabire se ponuditelj s najvećim ukupnim brojem bodova. U slučaju jednakog broja bodova prednost ima ponuda s nižom cijenom.

8. Način i rok dostave ponuda

Ponude se dostavljaju elektroničkom poštom na adresu: info@ekozh.org i vedrankordic1984@gmail.com s naznakom u predmetu poruke: „Ponuda — dokumentarni film Mostarsko blato“.

Ponude je moguće dostaviti i u zatvorenoj omotnici na adresu Naručitelja, s istom naznakom na omotnici.

Rok za dostavu ponuda: 7.9. 2026. do 16:00 sati. Ponude zaprimljene nakon isteka roka neće se razmatrati.

Ponude se mogu dostaviti, putem e-maila, poštom kao i osobnom urudžbom.

Pitanja u vezi s ovim pozivom mogu se postaviti elektroničkom poštom najkasnije 5 (pet) dana prije isteka roka. Odgovori se dostavljaju svim poznatim zainteresiranim ponuditeljima i objavljuju na mrežnoj stranici Naručitelja.

Rok valjanosti ponude: najmanje 60 (šezdeset) dana od isteka roka za dostavu ponuda.

9. Postupak otvaranja, ocjenjivanja i odabira

Ponude otvara i ocjenjuje povjerenstvo Naručitelja od najmanje 3 (tri) člana. O postupku se sastavlja zapisnik s obrazloženjem bodovanja.

Svi ponuditelji bit će pisano obaviješteni o ishodu postupka u roku od 10 (deset) dana od donošenja odluke o odabiru.

S odabranim ponuditeljem sklapa se ugovor: s fizičkom osobom **ugovor o djelu ili autorski ugovor**, a s pravnom osobom / obrtom ugovor o pružanju usluga. Ako odabrani ponuditelj odustane, Naručitelj može ugovor sklopiti sa sljedeće rangiranim ponuditeljem.

Naručitelj zadržava pravo poništiti postupak u cijelosti ili djelomično, bez obveze naknade troškova ponuditeljima, osobito ako nije zaprimljena nijedna prihvatljiva ponuda ili ako donator obustavi financiranje.

10. Sukob interesa, etika i zaštitne mjere

Ponudu ne mogu podnijeti osobe koje su članovi tijela Naručitelja, zaposlenici Naručitelja ni s njima povezane osobe, kao ni pravne osobe u kojima navedene osobe imaju vlasnički udio.

Odabrani izvođač dužan je pridržavati se okolišnih i društvenih zaštitnih mjera te Kodeksa ponašanja donatora, uključujući zabranu dječjeg i prisilnog rada, zabranu diskriminacije i uznemiravanja te poštovanje prava lokalnih zajednica.

Pritužbe u vezi s ovim postupkom mogu se podnijeti: (1) Naručitelju putem voditelja projekta; (2) Regionalnom provedbenom timu na CEPF-Med-RIT@birdlife.org; ili (3) neovisno i anonimno putem CI Ethics Hotline (besplatni telefon +1-866-294-8674 ili sigurni web portal).

11. Autorska prava i vidljivost

Sva imovinska autorska prava na dokumentarnom filmu i pripadajućem materijalu prenose se na Naručitelja, koji stječe pravo neograničenog korištenja, umnožavanja, javnog prikazivanja i objave, uključujući ustupanje prava donatoru za nekomercijalne svrhe. Moralna prava autora ostaju nepovrijeđena i autorstvo se navodi u odjavnoj špici. Prijenos prava uređuje se ugovorom (ugovor o djelu, autorski ugovor odnosno ugovor o uslugama).

Izvođač je dužan u filmu i pripadajućim materijalima prikazati logotipe i naznaku potpore Naručitelja i donatora, prema uputama koje Naručitelj dostavlja.

Izvođač jamči da je za svu korištenu glazbu i arhivski materijal uredio potrebna prava te da isporučeni materijal ne povrjeđuje prava trećih osoba.

12. Pravna napomena

Naručitelj je udruga registrirana u Bosni i Hercegovini i ne predstavlja ugovorno tijelo u smislu Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine. Ovaj postupak provodi se kao interni postupak nabave, u skladu s internim aktima Naručitelja i pravilima nabave donatora (Critical Ecosystem Partnership Fund), na temelju načela transparentnosti, jednakog postupanja, tržišnog natjecanja i najbolje vrijednosti za uložena sredstva.

Na ugovor koji se sklapa na temelju ovoga poziva primjenjuju se propisi Federacije Bosne i Hercegovine — Zakon o obligacionim odnosima, a za autorski ugovor i Zakon o autorskom i srodnim pravima BiH. Za rješavanje eventualnih sporova nadležan je stvarno nadležni sud u Širokom Brijegu.

Udruga za razvoj, okoliš i kulturu EKO ZH

Maja Karačić, predsjednica Upravnog odbora




PRILOG 1. — Obrazac ponude

Ime i prezime / naziv ponuditelja: _____

Status ponuditelja: ☐ fizička osoba (ugovor o djelu / autorski ugovor) ☐ pravna osoba / obrt

Adresa / sjedište: _____

Telefon / e-mail: _____

Obveznik PDV-a (samo za pravne osobe / obrte): ☐ DA ☐ NE

Broj računa (IBAN) i banka: _____

Ponuđena cijena

Stavka	Iznos (KM)	Iznos (USD)
Predprodukcija (scenarij, plan snimanja)		
Snimanje (terenski dani, intervjui, dron)		
Postprodukcija (montaža, ton, grafika, titlovi)		
Kratke verzije za društvene mreže		
Podrška na javnim projekcijama		
UKUPNA CIJENA (sve uključeno)		

Rok izvršenja: u skladu s rokovima iz točke 3. javnog poziva.

Rok valjanosti ponude: _____ dana (najmanje 60 dana).

Mjesto i datum:

Potpis ponuditelja:

PRILOG 2. — Izjava ponuditelja

Ja, _____, kao ponuditelj / odgovorna osoba ponuditelja
_____, pod materijalnom i kaznenom odgovornošću izjavljujem
da:

1. prihvaćam uvjete ovoga javnog poziva, uključujući sklapanje ugovora o djelu, autorskog ugovora odnosno ugovora o uslugama;
2. raspolazem — osobno ili u suradnji s drugima — opremom i stručnošću potrebnom za izvršenje predmeta nabave;
3. nisam u sukobu interesa s Naručiteljem u smislu točke 10. javnog poziva;
4. prihvaćam prijenos imovinskih autorskih prava na Naručitelja te obvezu poštovanja Kodeksa ponašanja i zaštitnih mjera donatora;
5. ne koristim dječji ni prisilni rad i poštujem načela nediskriminacije i jednakih mogućnosti;
6. su svi podaci navedeni u ponudi istiniti i točni;
7. *(popunjavaju samo pravne osobe / obrti)* nad ponuditeljem nije pokrenut stečajni ni likvidacijski postupak i nema dospjelih neizmirenih poreznih obveza.

Mjesto i datum:

Potpis:

PRILOG 3. — Popis referenci

Navedite najmanje 2 (dva) relevantna rada iz posljednjih 5 godina, uz poveznicu na koju je rad moguće pogledati i vašu ulogu na projektu.

Br.	Naziv rada	Godina	Vaša uloga	Poveznica
1				
2				
3				
4				

Uloga na projektu: npr. redatelj, snimatelj, montažer, produkcija.